

1. POLSKI (Język źródłowy)

Informacje o bezpieczeństwie produktu Nazwa produktu: Grill Ogrodowy Z Pokrywą 108x67x96 cm
Kaminer **EAN:** 5900779962507

Charakter produktu i przeznaczenie Produkt jest grillem węglowym przeznaczonym do przygotowywania żywności wyłącznie na zewnątrz. Model wyposażono m.in. w pokrywę z termometrem, ruszt główny, ruszt podgrzewający, tacę na węgiel, półki pomocnicze, kółka transportowe oraz uchwyt pokrywy.

Podmiot odpowiedzialny w UE ISO TRADE Sp. z o.o. Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polska
e-mail: office@iso-trade.biz

Kontakt serwisowy i części zamienne serwis@iso-trade.eu

Najważniejsze zagrożenia Podczas użytkowania występuje ryzyko poparzenia od rozgrzanych elementów, ryzyko pożaru przy ustawieniu urządzenia blisko materiałów palnych oraz ryzyko zatrucia tlenkiem węgla w przypadku używania produktu w przestrzeni zamkniętej lub półzamkniętej.

Zasady bezpiecznego użytkowania

- Grill należy używać wyłącznie na wolnym powietrzu. Nie wolno korzystać z niego w pomieszczeniach, pod zadaszeniem, na balkonach ani w przestrzeniach mieszkalnych, takich jak domy, namioty, przyczepy kempingowe, kampery czy łódzie.
- Urządzenie należy ustawiać na stabilnym, niepalnym podłożu, z dala od budynków, drzew i innych materiałów łatwopalnych.
- Podczas pracy należy zachować bezpieczny dystans od dzieci i zwierząt (co najmniej 1 metr).
- Do rozpalania nie wolno używać benzyny, spirytusu ani innych podobnych cieczy. Stosować wyłącznie podpałki zgodne z PN-EN 1860-3.
- Nie nakładać żywności, dopóki paliwo nie pokryje się warstwą popiołu.
- Dotykać wyłącznie przeznaczonych do tego uchwytów. Nie przemieszczać grilla podczas pracy. Zaleca się używanie rękawic ochronnych.
- Nie pozostawiać rozpalonego grilla bez nadzoru.

Montaż, czyszczenie i konserwacja Zmontować zgodnie z instrukcją. Usuwać tłuste osady po każdym użyciu. Popiół opróżniać dopiero po całkowitym ostygnięciu. Maksymalne obciążenie rusztu: 5,2 kg. Maksymalna ilość węgla: 1,2 kg.

Przechowywanie Przechowywać w suchym miejscu po całkowitym wystygnięciu i oczyszczeniu. Chronić przed dziećmi i wilgocią.

Dodatkowa wskazówka dla użytkownika Przed każdym użyciem sprawdź stabilność grilla i stan uchwytów. Grill bywa kapryśny jak szwagier przy niedzielnym rosole, więc lepiej upewnić się dwa razy niż gasić emocje wiadrem wody.

2. ENGLISH (Angielski)

Product Safety Information Product Name: Garden Grill with Lid 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Product Nature and Intended Use The product is a charcoal grill intended for outdoor food preparation only. The model features a lid with a thermometer, main grate, warming rack, charcoal tray, auxiliary shelves, transport wheels, and a lid handle.

Responsible Entity in the EU ISO TRADE Sp. z o.o. Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Poland
e-mail: office@iso-trade.biz

Service Contact and Spare Parts serwis@iso-trade.eu

Key Hazards Risk of burns from hot components, risk of fire if placed near flammable materials, and risk of carbon monoxide poisoning if used in enclosed or semi-enclosed spaces.

Safe Usage Rules

- Use outdoors only. Do not use indoors, under roofing, on balconies, or in living spaces (homes, tents, caravans, motorhomes, boats).
- Place on a stable, non-flammable surface, away from buildings and trees.
- Keep children and animals at a safe distance (at least 1 meter).
- Do not use gasoline or spirit for lighting. Use only firelighters complying with EN 1860-3.
- Do not cook until the fuel has a coating of ash.
- Touch only designated handles. Do not move the grill during operation. Protective gloves are recommended.
- Never leave a lit grill unattended.

Assembly, Cleaning, and Maintenance Assemble according to the instructions. Remove grease deposits after each use. Empty ash only after the device has cooled completely. Max grate load: 5.2 kg. Max charcoal amount: 1.2 kg.

Storage Store in a dry place after cooling and cleaning. Keep away from moisture and children.

Additional tip for the user Check stability and handle condition before each use. A grill can be as temperamental as a brother-in-law at Sunday dinner; better to double-check everything than have to douse the drama with a bucket of water.

3. DEUTSCH (Niemiecki)

Produktsicherheitsinformationen Produktname: Gartengrill mit Deckel 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Produktcharakter und Verwendungszweck Holzkohlegrill nur für den Außenbereich. Ausgestattet mit Deckel (inkl. Thermometer), Hauptrost, Warmhalterost, Kohleschale, Ablagen, Rädern und Deckelgriff.

Verantwortlicher Akteur in der EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polen e-mail: office@iso-trade.biz

Servicekontakt und Ersatzteile serwis@iso-trade.eu

Wichtigste Gefahren Verbrennungsgefahr durch heiße Teile, Brandgefahr bei Nähe zu brennbaren Materialien, Erstickungsgefahr (Kohlenmonoxid) in geschlossenen Räumen.

Regeln für den sicheren Gebrauch

- Nur im Freien verwenden. Nicht in Gebäuden, auf Balkonen oder in Wohnwagen/Zelten nutzen.
- Auf stabilem, feuerfestem Untergrund aufstellen, fern von Gebäuden und Bäumen.
- Sicherheitsabstand zu Kindern und Tieren (mind. 1 Meter).
- Kein Benzin oder Spiritus zum Anzünden verwenden. Nur Anzünder nach EN 1860-3 nutzen.
- Grillgut erst auflegen, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist.
- Nur die vorgesehenen Griffe berühren. Grill während des Betriebs nicht bewegen. Schutzhandschuhe empfohlen.
- Lassen Sie den Grill niemals unbeaufsichtigt.

Montage, Reinigung und Wartung Montage laut Anleitung. Fett nach jedem Gebrauch entfernen. Asche nur im kalten Zustand entleeren. Max. Rostlast: 5,2 kg. Max. Kohlemenge: 1,2 kg.

Lagerung Nach dem Abkühlen gereinigt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort lagern.

Zusätzlicher Tipp für den Anwender Prüfen Sie vor jedem Gebrauch die Stabilität. Ein Grill kann so launisch sein wie der Schwager beim Sonntagsessen – lieber zweimal checken, als später mit dem Eimer löschen zu müssen.

4. FRANÇAIS (Francuski)

Informations sur la sécurité des produits **Nom du produit** : Barbecue de jardin avec couvercle 108x67x96 cm Kaminer **EAN** : 5900779962507

Nature et utilisation du produit Barbecue au charbon de bois destiné exclusivement à un usage extérieur. Équipé d'un couvercle avec thermomètre, d'une grille principale, d'une grille de maintien au chaud, d'un bac à charbon, d'étagères, de roues et d'une poignée.

Entité responsable dans l'UE ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Pologne e-mail : office@iso-trade.biz

Contact service et pièces de rechange serwis@iso-trade.eu

Principaux risques Risque de brûlures, risque d'incendie à proximité de matériaux combustibles, risque d'asphyxie (monoxyde de carbone) dans les espaces clos.

Règles d'utilisation en toute sécurité

- Utiliser uniquement à l'extérieur. Ne pas utiliser dans des locaux, sous des abris ou dans des véhicules (camping-cars, bateaux).
- Placer sur une surface stable et ininflammable, loin des bâtiments et des arbres.

- Maintenir les enfants et les animaux à distance (au moins 1 mètre).
- Ne pas utiliser d'essence ou d'alcool pour l'allumage. Utiliser des allume-feux conformes à la norme EN 1860-3.
- Attendre qu'une couche de cendres recouvre le combustible avant de cuire.
- Ne toucher que les poignées prévues. Ne pas déplacer l'appareil en marche. Gants de protection recommandés.
- Ne jamais laisser le barbecue allumé sans surveillance.

Montage, nettoyage et entretien Monter selon les instructions. Nettoyer les graisses après chaque usage. Vider les cendres uniquement à froid. Charge max. grille : 5,2 kg. Charbon max. : 1,2 kg.

Stockage Stocker au sec, hors de portée des enfants, après refroidissement complet.

Conseil supplémentaire Vérifiez la stabilité avant chaque usage. Un barbecue peut être aussi capricieux qu'un beau-frère devant sa soupe du dimanche ; mieux vaut vérifier deux fois que de devoir éteindre le feu au seau d'eau.

5. ESPAÑOL (Hiszpański)

Información de seguridad del producto Nombre del producto: Barbacoa de jardín con tapa 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Carácter y finalidad del producto Barbacoa de carbón para uso exclusivo en exteriores. Incluye tapa con termómetro, parrilla principal, rejilla de calentamiento, bandeja de carbón, estantes, ruedas y asa.

Responsable en la UE ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polonia e-mail: office@iso-trade.biz

Servicio técnico y recambios serwis@iso-trade.eu

Principales riesgos Riesgo de quemaduras, riesgo de incendio cerca de materiales inflamables y riesgo de intoxicación por monóxido de carbono en espacios cerrados.

Reglas de uso seguro

- Usar solo al aire libre. No usar en interiores, balcones, tiendas de campaña o caravanas.
- Colocar sobre una superficie estable y no inflamable, lejos de edificios y árboles.
- Mantener a niños y animales a una distancia segura (mínimo 1 metro).
- No usar gasolina ni alcohol para encender. Usar encendedores según EN 1860-3.
- No empezar a cocinar hasta que el carbón tenga una capa de ceniza.
- Tocar solo las asas. No mover la barbacoa encendida. Se recomiendan guantes protectores.
- No dejar la barbacoa desatendida mientras esté encendida.

Montaje, limpieza y mantenimiento Montar según el manual. Limpiar la grasa después de cada uso. Vaciar las cenizas solo cuando esté fría. Carga máx. parrilla: 5,2 kg. Carbón máx.: 1,2 kg.

Almacenamiento Guardar en un lugar seco y fuera del alcance de los niños tras su enfriamiento total.

Consejo adicional Revisa la estabilidad antes de usarla. Una barbacoa puede ser tan caprichosa como un cuñado con la cena del domingo; mejor asegurar dos veces que apagar el drama con un cubo de agua.

6. ITALIANO (Włoski)

Informazioni sulla sicurezza del prodotto Nome del prodotto: Barbecue da giardino con coperchio 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Natura e scopo del prodotto Barbecue a carbonella destinato esclusivamente all'uso esterno. Dotato di coperchio con termometro, griglia principale, griglia scaldavivande, vassoio per carbonella, ripiani, ruote e maniglia.

Responsabile nell'UE ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polonia e-mail: office@iso-trade.biz

Contatto assistenza e ricambi serwis@iso-trade.eu

Principali rischi Rischio di ustioni, rischio di incendio vicino a materiali infiammabili e rischio di avvelenamento da monossido di carbonio in spazi chiusi.

Regole per un uso sicuro

- Usare solo all'aperto. Non usare in interni, balconi, tende o camper.
- Posizionare su una superficie stabile e non infiammabile, lontano da edifici e alberi.
- Tenere bambini e animali a distanza (almeno 1 metro).
- Non usare benzina o alcol per l'accensione. Usare solo accenditori conformi alla norma EN 1860-3.
- Non cucinare finché il combustibile non è coperto da uno strato di cenere.
- Toccare solo le maniglie. Non spostare il barbecue durante l'uso. Si consigliano guanti protettivi.
- Non lasciare mai il barbecue incustodito.

Montaggio, pulizia e manutenzione Montare secondo le istruzioni. Rimuovere i residui di grasso dopo ogni uso. Svuotare la cenere solo a freddo. Carico max griglia: 5,2 kg. Carico max carbone: 1,2 kg.

Conservazione Conservare in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini dopo il completo raffreddamento.

Suggerimento extra Controlla la stabilità prima dell'uso. Il barbecue può essere capriccioso come un cognato a pranzo; meglio controllare due volte che spegnere gli animi con un secchio d'acqua.

7. NEDERLANDS (Niderlandzki)

Productveiligheidsinformatie Productnaam: Tuinbarbecue met deksel 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Aard en doel van het product Houtskoolbarbecue uitsluitend voor buitengebruik. Voorzien van deksel met thermometer, hoofdrooster, warmhoudrooster, houtskoolbak, zijplanken, wielen en handgreep.

Verantwoordelijke entiteit in de EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polen e-mail: office@iso-trade.biz

Service en reserveonderdelen serwis@iso-trade.eu

Belangrijkste risico's Risico op brandwonden, brandgevaar nabij brandbare materialen en risico op koolmonoxidevergiftiging in gesloten ruimtes.

Regels voor veilig gebruik

- Alleen buiten gebruiken. Niet binnenshuis, op balkons of in tenten/caravans gebruiken.
- Plaats op een stabiele, onbrandbare ondergrond, ver van gebouwen en bomen.
- Houd kinderen en dieren op afstand (minimaal 1 meter).
- Gebruik geen benzine of spiritus voor het aansteken. Gebruik aanmaakmiddelen volgens EN 1860-3.
- Begin pas met grillen als er een laagje as op de kooltjes ligt.
- Raak alleen de handgrepen aan. Verplaats de barbecue niet tijdens gebruik. Beschermende handschoenen aanbevolen.
- Laat een brandende barbecue nooit onbeheerd achter.

Montage, reiniging en onderhoud Monteren volgens handleiding. Vetresten na elk gebruik verwijderen. As pas verwijderen als deze volledig is afgekoeld. Max. belasting rooster: 5,2 kg. Max. hoeveelheid houtskool: 1,2 kg.

Opslag Na volledig afkoelen en reinigen droog en buiten bereik van kinderen bewaren.

Extra tip Controleer voor gebruik de stabiliteit. Een barbecue kan zo nukkig zijn als een zwager aan de zondagse soep; check alles liever twee keer dan dat je de boel met een emmer water moet blussen.

8. PORTUGUÊS (Portugalski)

Informações de Segurança do Produto Nome do produto: Churrasqueira de Jardim com Tampa 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Natureza e finalidade do produto Churrasqueira a carvão destinada exclusivamente ao uso externo. Equipada com tampa com termómetro, grelha principal, grelha de aquecimento, bandeja para carvão, prateleiras, rodas e pega.

Entidade responsável na UE ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polónia
e-mail: office@iso-trade.biz

Contacto de assistência e peças sobressalentes serwis@iso-trade.eu

Principais riscos Risco de queimaduras, risco de incêndio perto de materiais inflamáveis e risco de envenenamento por monóxido de carbono em espaços fechados.

Regras de utilização segura

- Utilizar apenas ao ar livre. Não utilizar em interiores, varandas, tendas ou caravanas.
- Colocar sobre uma superfície estável e não inflamável, longe de edifícios e árvores.
- Manter crianças e animais a uma distância segura (mínimo 1 metro).
- Não utilizar gasolina ou álcool para acender. Utilizar acendalhas conforme EN 1860-3.
- Não cozinhar até que o carvão tenha uma camada de cinza.
- Tocar apenas nas pegas destinadas a esse fim. Não mover a churrasqueira durante o uso. Recomendado o uso de luvas de proteção.
- Nunca deixe a churrasqueira acesa sem vigilância.

Montagem, limpeza e manutenção Montar de acordo com as instruções. Remover resíduos de gordura após cada uso. Esvaziar as cinzas apenas após o arrefecimento total. Carga máx. grelha: 5,2 kg. Carvão máx.: 1,2 kg.

Armazenamento Guardar em local seco e fora do alcance das crianças após o arrefecimento completo.

Dica adicional Verifique a estabilidade antes de cada uso. Uma churrasqueira pode ser tão caprichosa como um cunhado ao jantar de domingo; melhor confirmar duas vezes do que ter de apagar o drama com um balde de água.

9. ČEŠTINA (Czeski)

Bezpečnostní informace o produktu **Název produktu:** Zahradní gril s víkem 108x67x96 cm Kaminer
EAN: 5900779962507

Charakter produktu a účel použití Výrobek je gril na dřevěné uhlí určený výhradně pro venkovní přípravu pokrmů. Model je vybaven víkem s teploměrem, hlavním roštem, ohřívacím roštem, zásobníkem na uhlí, policemi, kolečky a rukojetí víka.

Odpovědný subjekt v EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polsko e-mail: office@iso-trade.biz

Servisní kontakt a náhradní díly serwis@iso-trade.eu

Nejdůležitější rizika Riziko popálení o horké prvky, riziko požáru při umístění blízko hořlavých materiálů a riziko otravy oxidem uhelnatým v případě použití v uzavřených prostorách.

Zásady bezpečného používání

- Používejte pouze venku. Nepoužívejte v interiéru, pod zastřešením, na balkonech nebo v obytných vozech/stanech.
- Umístěte na stabilní, nehořlavý povrch, mimo budovy a stromy.
- Udržujte bezpečnou vzdálenost od dětí a zvířat (min. 1 metr).
- K zapalování nepoužívejte benzín ani líh. Používejte pouze podpalovače podle EN 1860-3.
- Nezačínajte grilovat, dokud není palivo pokryto vrstvou popela.
- Dotýkejte se pouze určených rukojetí. Během provozu s grilem nepohybujte. Doporučujeme ochranné rukavice.
- Rozpálený gril nikdy nenechávejte bez dozoru.

Montáž, čištění a údržba Sestavte podle návodu. Po každém použití odstraňte mastnotu. Popel vyprazdňujte až po úplném vychladnutí. Max. zatížení roštu: 5,2 kg. Max. množství uhlí: 1,2 kg.

Skladování Po vychladnutí a vyčištění skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

Dodatečný tip pro uživatele Před každým použitím zkontrolujte stabilitu grilu a stav rukojetí. Gril umí být náladový jako švagr u nedělního vývaru, takže je lepší se dvakrát ujistit, než hasit emoce kbelíkem vody.

10. SLOVENČINA (Słowacki)

Bezpečnostné informácie o produkte **Názov produktu:** Záhradný gril s vekom 108x67x96 cm
Kamíner **EAN:** 5900779962507

Charakter produktu a účel použitia Gril na drevené uhlie určený výhradne na vonkajšie použitie. Vybavený vekom s teplomerom, hlavným roštom, ohrievacím roštom, zásobníkom na uhlie, policami a kolieskami.

Zodpovedný subjekt v EÚ ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Poľsko e-mail: office@iso-trade.biz

Servis a náhradné diely serwis@iso-trade.eu

Najdôležitejšie riziká Riziko popálenia, riziko požiaru v blízkosti horľavých materiálov a riziko otravy oxidom uhoľnatým v uzavretých priestoroch.

Zásady bezpečného používania

- Používajte len vonku. Nepoužívajte v domoch, stanoch, karavanoch ani na balkónoch.
- Umiestnite na stabilný, nehorľavý povrch.
- Deti a zvieratá musia byť vo vzdialenosti min. 1 meter.
- Na zapálenie nepoužívajte benzín ani lieh. Používajte len podpaľovače podľa EN 1860-3.
- Jedlo začnite pripravovať až vtedy, keď je palivo pokryté vrstvou popola.
- Nedotýkajte sa horúcich častí (okrem rúkavít). Počas prevádzky gril nepresúvajte.

- Nikdy nenechávajte gril bez dozoru.

Montáž, čistenie a údržba Montujte podľa návodu. Mastnotu odstraňujte po každom použití. Popol vyprázdňujte len za studena. Max. zaťaženie roštu: 5,2 kg. Max. množstvo uhlia: 1,2 kg.

Skladovanie Po vychladnutí uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

Tip pre používateľa Pred použitím skontrolujte stabilitu. Gril vie byť náladový ako švagar pri nedeľnom obede; radšej všetko dvakrát skontrolujte, než by ste mali hasiť drámu vedrom vody.

11. MAGYAR (Węgierski)

Termékbiztonsági információk Terméknév: Kerti grill fedéllel 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

A termék jellege és rendeltetése Kizárólag kültéri használatra szánt faszenes grill. Felszereltsége: fedél hőmérővel, főrács, melegítő rács, faszéntartó tálca, polcok, kerek és fogantyú.

Felelős szervezet az EU-ban ISO TRADE Sp. z o.o., Gniwomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Lengyelország e-mail: office@iso-trade.biz

Szerviz és pótalkatrészek serwis@iso-trade.eu

Legfontosabb kockázatok Égési sérülések veszélye, tűzveszély gyúlékony anyagok közelében, valamint szén-monoxid-mérgezés veszélye zárt térben történő használat esetén.

Biztonságos használati szabályok

- Csak a szabadban használja! Ne használja lakásban, sátorban vagy lakókocsiban.
- Stabil, nem gyúlékony felületre helyezze, távol épületektől és fáktól.
- Tartsa távol a gyermekeket és állatokat (legalább 1 méter).
- Ne használjon benzint vagy alkoholt a begyújtáshoz! Csak az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyújtóst használjon.
- Csak akkor kezdje el a sütést, ha a parazsat hamuréteg borítja.
- Csak a kijelölt fogantyúkat érintse meg. Ne mozgassa a grillt használat közben. Védőkesztyű használata javasolt.
- Ne hagyja a forró grillt felügyelet nélkül.

Összeszerelés, tisztítás és karbantartás Az útmutató szerint szerelje össze. Minden használat után távolítsa el a zsírlerakódásokat. A hamut csak teljes lehűlés után ürítse ki. Max. rácsterhelés: 5,2 kg. Max. szénmennyiség: 1,2 kg.

Tárolás Teljes lehűlés és tisztítás után száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolja.

Extra tipp Használat előtt ellenőrizze a stabilitást. A grill néha olyan szeszélyes tud lenni, mint a sógor a vasárnapi ebédnél; jobb kétszer ellenőrizni mindent, mint vödör vízzel oltani az indulatokat.

12. ROMÂNĂ (Rumuński)

Informații privind siguranța produsului Nume produs: Grătar de grădină cu capac 108x67x96 cm
Kaminer **EAN:** 5900779962507

Caracterul și scopul produsului Grătar pe cărbune destinat exclusiv utilizării în exterior. Dotat cu capac cu termometru, grătar principal, grătar de încălzire, tavă pentru cărbuni, rafturi, roți și mâner.

Entitate responsabilă în UE ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polonia
e-mail: office@iso-trade.biz

Contact service și piese de schimb serwis@iso-trade.eu

Principalele riscuri Risc de arsuri, risc de incendiu lângă materiale inflamabile și risc de intoxicație cu monoxid de carbon în spații închise.

Reguli de utilizare în siguranță

- Utilizați numai în aer liber. Nu folosiți în interior, pe balcoane, în corturi sau rulote.
- Așezați pe o suprafață stabilă, neinflamabilă, departe de clădiri și copaci.
- Mențineți copiii și animalele la o distanță sigură (minim 1 metru).
- Nu folosiți benzină sau alcool pentru aprindere. Utilizați doar aprinzătoare conform EN 1860-3.
- Nu gătiți până când combustibilul nu are un strat de cenușă.
- Atingeți doar mânerele prevăzute. Nu mutați grătarul în timpul funcționării. Se recomandă mănuși de protecție.
- Nu lăsați grătarul nesupravegheat în timpul funcționării.

Montaj, curățare și întreținere Montați conform instrucțiunilor. Curățați grăsimea după fiecare utilizare. Goliți cenușa doar după răcirea completă. Sarcina max. grătar: 5,2 kg. Cărbune max.: 1,2 kg.

Depozitare Depozitați într-un loc uscat, ferit de copii, după răcirea completă.

Sfat suplimentar Verificați stabilitatea înainte de fiecare utilizare. Grătarul poate fi la fel de capricios ca un cumnat la masa de duminică; mai bine verificați de două ori decât să stingeți „emoțiile” cu o găleată de apă.

13. БЪЛГАРСКИ (Bułgarski)

Информация за безопасност на продукта Име на продукта: Градинско барбекю с капак
108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Характер и предназначение Барбекю на дървени въглища само за употреба на открито. Оборудвано с капак с термометър, основна скара, подгриваща скара, тава за въглища, рафтове и колела.

Отговорно лице в ЕС ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Полша e-mail:
office@iso-trade.biz

Сервиз и резервни части serwis@iso-trade.eu

Основни рискове Риск от изгаряне, риск от пожар в близост до запалими материали и риск от отравяне с въглероден оксид в затворени пространства.

Правила за безопасна употреба

- Използвайте само на открито. Не използвайте в помещения, палатки или каравани.
- Поставете върху стабилна, негорима повърхност, далеч от сгради и дървета.
- Дръжте деца и животни на безопасно разстояние (поне 1 метър).
- Не използвайте бензин или спирт за разпалване. Използвайте само подпалки съгласно EN 1860-3.
- Започнете готвенето едва когато въглищата се покрият със слой пепел.
- Докосвайте само предвидените дръжки. Не местете барбекюто по време на работа. Препоръчват се защитни ръкавици.
- Никога не оставяйте разпаленото барбекю без надзор.

Монтаж, почистване и поддръжка Сглобете съгласно инструкциите. Почиствайте мазнините след всяка употреба. Изпразвайте пепелта само след пълно охлаждане. Макс. натоварване на скарата: 5,2 кг. Макс. въглища: 1,2 кг.

Съхранение Съхранявайте на сухо място, недостъпно за деца, след пълно охлаждане.

Допълнителен съвет Проверявайте стабилността преди употреба. Барбекюто може да бъде капризно като зет на неделна трапеза; по-добре проверете два пъти, отколкото да гасите емоциите с кофа вода.

14. ΕΛΛΗΝΙΚΑ (Grecki)

Πληροφορίες ασφαλείας προϊόντος Όνομα προϊόντος: Ψησταριά κήπου με καπάκι 108x67x96 cm
Kaminer **EAN:** 5900779962507

Χαρακτήρας και σκοπός προϊόντος Ψησταριά με κάρβουνα αποκλειστικά για εξωτερική χρήση. Διαθέτει καπάκι με θερμομέτρο, κύρια σχάρα, σχάρα θέρμανσης, δίσκο για κάρβουνα, ράφια και ρόδες.

Υπεύθυνος φορέας στην ΕΕ ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Πολωνία
e-mail: office@iso-trade.biz

Σέρβις και ανταλλακτικά serwis@iso-trade.eu

Σημαντικότεροι κίνδυνοι Κίνδυνος εγκαυμάτων, κίνδυνος πυρκαγιάς κοντά σε εύφλεκτα υλικά και κίνδυνος δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα σε κλειστούς χώρους.

Κανόνες ασφαλούς χρήσης

- Χρησιμοποιήστε μόνο σε εξωτερικό χώρο. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους, σκηνές ή τροχόσπιτα.
- Τοποθετήστε σε σταθερή, μη εύφλεκτη επιφάνεια, μακριά από κτίρια και δέντρα.

- Κρατήστε παιδιά και ζώα σε απόσταση ασφαλείας (τουλάχιστον 1 μέτρο).
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη ή οινόπνευμα για το άναμμα. Χρησιμοποιήστε προσανάμματα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1860-3.
- Μην αρχίσετε το ψήσιμο εάν τα κάρβουνα δεν καλυφθούν από ένα στρώμα στάχτης.
- Αγγίζετε μόνο τις προβλεπόμενες λαβές. Μη μετακινείτε την ψησταριά κατά τη χρήση. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια.
- Μην αφήνετε ποτέ την αναμμένη ψησταριά χωρίς επίβλεψη.

Συναρμολόγηση, καθαρισμός και συντήρηση Συναρμολογήστε σύμφωνα με τις οδηγίες. Αφαιρείτε τα λίπη μετά από κάθε χρήση. Αδειάζετε τη στάχτη μόνο αφού κρυώσει τελείως. Μέγιστο φορτίο σχάρας: 5,2 kg. Μέγιστο κάρβουνο: 1,2 kg.

Αποθήκευση Φυλάξτε σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά, αφού κρυώσει εντελώς.

Πρόσθετη συμβουλή Ελέγχετε τη σταθερότητα πριν από κάθε χρήση. Η ψησταριά μπορεί να είναι κυκλοθυμική σαν τον γαμπρό στο κυριακάτικο τραπέζι. Καλύτερα να βεβαιωθείτε δύο φορές παρά να σβήνετε φωτιές με κουβάδες.

15. HRVATSKI (Chorwacki)

Sigurnosne informacije o proizvodu Naziv proizvoda: Vrtni roštilj s poklopcem 108x67x96 cm
Kaminer **EAN:** 5900779962507

Karakter i namjena proizvoda Roštilj na drveni ugljen namijenjen isključivo za vanjsku upotrebu. Opremljen poklopcem s termometrom, glavnom rešetkom, rešetkom za zagrijavanje, posudom za ugljen, policama i kotačima.

Odgovorna osoba u EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Poljska e-mail: office@iso-trade.biz

Servis i rezervni dijelovi servis@iso-trade.eu

Najvažnije opasnosti Opasnost od opekline, opasnost od požara u blizini zapaljivih materijala i opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom u zatvorenim prostorima.

Pravila sigurne uporabe

- Koristiti samo na otvorenom. Ne koristiti u zatvorenim prostorima, šatorima ili kamp kućicama.
- Postaviti na stabilnu, nezapaljivu površinu, dalje od zgrada i drveća.
- Držite djecu i životinje na sigurnoj udaljenosti (najmanje 1 metar).
- Ne koristite benzin ili alkohol za paljenje. Koristite samo potpale prema EN 1860-3.
- Ne počinjite s pečenjem dok ugljen nije prekriven slojem pepela.
- Dodirujte samo predviđene ručke. Ne pomičite roštilj tijekom rada. Preporučuju se zaštitne rukavice.
- Nikada ne ostavljajte upaljen roštilj bez nadzora.

Montaža, čiščenje i održavanje Sastavite prema uputama. Očistite masnoću nakon svake uporabe. Pepeo praznite tek nakon potpunog hlađenja. Maks. opterećenje rešetke: 5,2 kg. Maks. količina ugljena: 1,2 kg.

Skladištenje Čuvati na suhom mjestu, izvan dohvata djece, nakon potpunog hlađenja.

Dodatni savjet Prije uporabe provjerite stabilnost. Roštilj zna biti ćudljiv kao šogor na nedjeljnom ručku; bolje je dvaput provjeriti nego gasiti dramu kantom vode.

16. SLOVENŠČINA (Stoweński)

Varnostne informacije o izdelku Ime izdelka: Vrtni žar s pokrovom 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Značaj in namen izdelka Žar na oglje, namenjen izključno uporabi na prostem. Opremljen s pokrovom s termometrom, glavno rešetko, rešetko za gretje, pladnjem za oglje, policami in kolesi.

Odgovorni subjekt v EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Poljska e-mail: office@iso-trade.biz

Servis in rezervni deli serwis@iso-trade.eu

Glavne nevarnosti Nevarnost opeklin, nevarnost požara v bližini vnetljivih materialov in nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom v zaprtih prostorih.

Pravila varne uporabe

- Uporabljajte samo na prostem. Ne uporabljajte v prostorih, šotorih ali avtodomih.
- Postavite na stabilno, negorljivo podlago, stran od stavb in dreves.
- Otroke in živali držite na varni razdalji (vsaj 1 meter).
- Za prižiganje ne uporabljajte bencina ali alkohola. Uporabljajte samo vžigalna sredstva v skladu z EN 1860-3.
- Ne začnite peči, dokler oglje ni prekrito s plastjo pepela.
- Dotikajte se le predvidenih ročajev. Med delovanjem žara ne premikajte. Priporočljiva je uporaba zaščitnih rokavic.
- Gorečega žara nikoli ne puščajte brez nadzora.

Montaža, čiščenje in vzdrževanje Sestavite po navodilih. Po vsaki uporabi odstranite maščobo. Pepel izpraznite šele, ko se žar popolnoma ohladi. Maks. obremenitev rešetke: 5,2 kg. Maks. količina oglja: 1,2 kg.

Shranjevanje Po popolni ohladitvi hranite v suhem prostoru, nedosegljivo otrokom.

Dodaten nasvet Pred uporabo preverite stabilnost. Žar je lahko muhast kot svak pri nedeljskem kosilu; raje dvakrat preverite, kot pa da bi gasili strasti z vedrom vode.

17. DANSK (Duński)

Produktsikkerhedsinformation **Produktnavn:** Havegrill med låg 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Produktets karakter og formål Produktet er en kulgrill beregnet til madlavning udelukkende udendørs. Modellen er udstyret med bl.a. låg med termometer, hovedrist, varmerist, kulbakke, hjælpephylde, transporthjul og låghåndtag.

Ansvarlig enhed i EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polen e-mail: office@iso-trade.biz

Servicekontakt og reservedele serwis@iso-trade.eu

Vigtigste risici Risiko for forbrænding fra varme elementer, risiko for brand ved placering tæt på brændbare materialer og risiko for kulilteforgiftning ved brug i lukkede eller halvåbne rum.

Regler for sikker brug

- Må kun bruges i det fri. Må ikke bruges indendørs, under halvtag, på altaner eller i beboelsesvogne, telte eller både.
- Placeres på et stabilt, ikke-brandbart underlag, væk fra bygninger og træer.
- Hold børn og dyr på sikker afstand (mindst 1 meter).
- Brug ikke benzin eller sprit til optænding. Brug kun optændingsmidler i overensstemmelse med EN 1860-3.
- Start ikke tilberedningen, før kullene er dækket af et lag aske.
- Rør kun ved de dertil beregnede håndtag. Flyt ikke grillen under brug. Brug af beskyttelseshandsker anbefales.
- Efterlad aldrig en tændt grill uden opsyn.

Montering, rengøring og vedligeholdelse Samles i henhold til vejledningen. Fjern fedtrester efter hver brug. Tøm først aske, når enheden er helt afkølet. Maks. belastning på rist: 5,2 kg. Maks. mængde kul: 1,2 kg.

Opbevaring Opbevares tørt og utilgængeligt for børn efter fuldstændig afkøling.

Ekstra tip til brugeren Tjek stabiliteten og håndtagenes tilstand før hver brug. En grill kan være lige så lunefuld som en svoger til søndagsmiddagen; det er bedre at tjekke to gange end at skulle slukke for dramaet med en spand vand.

18. EESTI (Estonian)

Toote ohutusalane teave **Toote nimi:** Kaanega aiagrill 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Toote olemus ja kasutusotstarve Tegemist on söegrilliga, mis on mõeldud toidu valmistamiseks ainult välistingimustes. Mudel on varustatud termomeetriga kaane, põhiresti, soojendusresti, söepanni, abiriulite, transpordirataste ja kaane käepidemega.

Vastutav isik EL-is ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Poola e-mail: office@iso-trade.biz

Hooldus ja varuosad serwis@iso-trade.eu

Peamised ohud Kuumadest osadest tingitud põletusohut, tuleohut tuleohtlike materjalide läheduses ning vingugaasi mürgistuse oht siseruumides kasutamisel.

Ohutu kasutamise eeskirjad

- Kasutada ainult välitingimustes. Mitte kasutada siseruumides, varjualuste all, rõdudel, telkides ega haagissuvilates.
- Asetada stabiilsele, mittesüttivale pinnale, eemale hoonetest ja puudest.
- Hoida lapsed ja loomad ohutus kauguses (vähemalt 1 meeter).
- Mitte kasutada süütamiseks bensiini ega piiritust. Kasutada ainult standardile EN 1860-3 vastavaid süütevahendeid.
- Alustada küpsetamist alles siis, kui kütus on kaetud tuhakihiga.
- Puudutada ainult ettenähtud käepidemeid. Mitte liigutada grilli töötamise ajal. Soovitatav on kasutada kaitsekindaid.
- Ärge jätke süüdatud grilli järelevalveta.

Kokkupanek, puhastamine ja hooldus Panna kokku vastavalt juhendile. Eemaldada rasvajäägid pärast igat kasutuskorda. Tühjendada tuhk alles pärast seadme täielikku jahtumist. Resti max koormus: 5,2 kg. Max söe kogus: 1,2 kg.

Hoiustamine Hoiustada kuivas ja lastele kättesaamatus kohas pärast täielikku jahtumist.

Lisa nõuanne kasutajale Enne kasutamist kontrolli grilli stabiilsust. Grill võib olla sama tujukas kui kälimees pühapäevasupiga; parem kontrolli kaks korda, kui et pead hiljem emotsioone ämbritäie veega kustutama.

19. SUOMI (Fiński)

Tuoteturvallsuustiedot Tuotteen nimi: Kannellinen puutarhagrilli 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Tuotteen kuvaus ja käyttötarkoitus Hiiligrilli, joka on tarkoitettu ruoanvalmistukseen ainoastaan ulkotiloissa. Varustettu mm. lämpömittarilla varustetulla kannella, pääritilällä, lämmitysritilällä, hiilitarjottimella, sivutasoilla, pyörillä ja kannen kahvalla.

Vastuullinen taho EU:ssa ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Puola e-mail: office@iso-trade.biz

Huolto ja varaosat serwis@iso-trade.eu

Tärkeimmät vaarat Kuumien osien aiheuttama palovammavaara, tulipalovaara syttyvien materiaalien läheisyydessä ja häkämyrkytysvaara käytettäessä suljetuissa tiloissa.

Turvallisen käytön säännöt

- Käytä vain ulkona. Älä käytä sisätiloissa, parvekkeilla, teltoissa tai matkailuvaunuissa.

- Sijoita vakaalle, palamattomalle alustalle, kauas rakennuksista ja puista.
- Pidä lapset ja eläimet turvallisen etäisyyden päässä (vähintään 1 metri).
- Älä käytä bensiiniä tai spriitä sytyttämiseen. Käytä vain EN 1860-3 -standardin mukaisia sytytyspaloja.
- Aloita grillaus vasta, kun hiillosta peittää harmaa tuhkerakkeros.
- Koske vain tarkoitettuihin kahvoihin. Älä siirrä grilliä käytön aikana. Suojakäsineiden käyttö on suositeltavaa.
- Älä jätä kuumaa grilliä ilman valvontaa.

Asennus, puhdistus ja huolto Kokoa ohjeiden mukaan. Poista rasvajäämät jokaisen käytön jälkeen. Tyhjennä tuhka vasta, kun laite on täysin jäähtynyt. Rutilän max kuormitus: 5,2 kg. Max hiilimäärä: 1,2 kg.

Säilytys Säilytä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa täydellisen jäähtymisen jälkeen.

Lisävinkki käyttäjälle Tarkista vakaus ja kahvojen kunto ennen käyttöä. Grilli voi olla yhtä oikutteleva kuin lanko sunnuntaipäivällisellä; on parempi varmistaa asiat kahdesti kuin sammuttaa draamaa vesiämpärillä.

20. LIETUVIŲ (Litewski)

Produkto saugos informacija Produkto pavadinimas: Sodo kepsninė su dangčiu 108x67x96 cm
Kaminer **EAN:** 5900779962507

Produkto pobūdis ir paskirtis Anglinė kepsninė, skirta maistui gaminti tik lauke. Modelyje yra dangtis su termometru, pagrindinės grotelės, šildymo grotelės, anglių dėklas, lentynos, ratai ir rankena.

Atsakingas subjektas ES ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Lenkija e-mail: office@iso-trade.biz

Servisas ir atsarginės dalys serwis@iso-trade.eu

Pagrindiniai pavojai Nudegimų rizika nuo įkaitusių elementų, gaisro rizika šalia degių medžiagų ir apsinuodijimo anglies monoksidu rizika uždarose erdvėse.

Saugaus naudojimo taisyklės

- Naudoti tik lauke. Nenaudoti patalpose, balkonuose, palapinėse ar kemperiuose.
- Statyti ant stabilaus, nedegaus paviršiaus, atokiau nuo pastatų ir medžių.
- Laikyti vaikus ir gyvūnus saugiu atstumu (bent 1 metras).
- Degimui nenaudoti benzino ar spirito. Naudoti tik EN 1860-3 atitinkančius degiklius.
- Pradėti gaminti tik tada, kai kuras pasidengia pelenų sluoksniu.
- Liesti tik tam skirtas rankenas. Nejudinti kepsninės naudojimo metu. Rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.

- Nepalikite uždegto kepsninės be priežiūros.

Surinkimas, valymas ir priežiūra Surinkti pagal instrukciją. Po kiekvieno naudojimo pašalinti riebalus. Pelenus išpilti tik visiškai atvėsus. Maks. grotelių apkrova: 5,2 kg. Maks. anglių kiekis: 1,2 kg.

Laikymas Laikyti sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje, visiškai atvėsus.

Papildomas patarimas Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite stabilumą. Kepsninė gali būti tokia pat aikštinga kaip svainis prie sekmadienio pietų; geriau dukart patikrinti, nei gesinti emocijas kibiru vandens.

21. LATVIEŠU (Łotewski)

Produkta drošības informācija Produkta nosaukums: Dārza grils ar vāku 108x67x96 cm Kaminer
EAN: 5900779962507

Produkta raksturs un mērķis Ogļu grils, kas paredzēts ēdiena gatavošanai tikai ārpus telpām. Aprīkots ar vāku (ar termometru), galveno režģi, sildīšanas režģi, ogļu paplāti, plauktiem, riteņiem un rokturi.

Atbildīgā persona ES ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polija e-mail: office@iso-trade.biz

Serviss un rezerves daļas serwis@iso-trade.eu

Galvenie riski Apdegumu risks, ugunsgrēka risks uzliesmojošu materiālu tuvumā un saindēšanās risks ar oglekļa monoksīdu slēgtās telpās.

Drošas lietošanas noteikumi

- Izmantot tikai ārpus telpām. Neizmantot telpās, teltīs, uz balkoniem vai autofurgonos.
- Novietot uz stabilas, nedegošas virsmas, prom no ēkām un kokiem.
- Turēt bērnus un dzīvniekus drošā attālumā (vismaz 1 metrs).
- Aizdedzināšanai neizmantot benzīnu vai spirtu. Izmantot tikai EN 1860-3 atbilstošus iekurus.
- Sākt gatavošanu tikai tad, kad ogles ir pārklātas ar pelnu kārtu.
- Pieskarties tikai paredzētajiem rokturiem. Nepārvietot grilu lietošanas laikā. Ieteicams lietot aizsargcimdus.
- Nekad neatstājiet iedegtu grilu bez uzraudzības.

Montāža, tīrīšana un apkope Salikt saskaņā ar instrukciju. Pēc katras lietošanas notīrīt taukus. Pelnus iztukšot tikai pēc pilnīgas atdzišanas. Maks. režģa slodze: 5,2 kg. Maks. ogļu daudzums: 1,2 kg.

Uzglabāšana Pēc pilnīgas atdzišanas uzglabāt sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Papildu padoms Pirms lietošanas pārbaudiet stabilitāti. Grils var būt tikpat kaprīzs kā svainis pie svētdienas pusdienām; labāk visu pārbaudīt divreiz, nekā dzēst kaislības ar spaini ūdens.

22. SVENSKA (Szwedzki)

Produktsäkerhetsinformation Produktnamn: Trädgårdsgrill med lock 108x67x96 cm Kaminer **EAN:** 5900779962507

Produktens karaktär och ändamål Kolgrill avsedd för matlagning utomhus. Modellen är utrustad med bl.a. lock med termometer, huvudgaller, varmhållningsgaller, koltråg, sidohyllor, hjul och handtag.

Ansvarig part inom EU ISO TRADE Sp. z o.o., Gniewomierz 173, 59-241 Legnickie Pole, Polen e-mail: office@iso-trade.biz

Servicekontakt och reservdelar serwis@iso-trade.eu

Viktigaste risker Risk för brännskador från heta delar, brandrisk vid placering nära brännbara material och risk för kolmonoxidförgiftning vid användning i slutna utrymmen.

Regler för säker användning

- Använd endast utomhus. Får inte användas inomhus, på balkonger, i tält eller husvagnar.
- Placera på ett stabilt, icke-brännbart underlag, långt ifrån byggnader och träd.
- Håll barn och djur på säkert avstånd (minst 1 meter).
- Använd inte bensin eller sprit för tändning. Använd endast tändmedel som uppfyller EN 1860-3.
- Börja inte grilla förrän bränslet är täckt av ett asklager.
- Vidrör endast de avsedda handtagen. Flytta inte grillen under användning. Skyddshandskar rekommenderas.
- Lämna aldrig en tänd grill obevakad.

Montering, rengöring och underhåll Montera enligt instruktionen. Ta bort fettrester efter varje användning. Töm aska först när enheten har svalnat helt. Max belastning på galler: 5,2 kg. Max mängd kol: 1,2 kg.

Förvaring Förvara på en torr plats utom räckhåll för barn efter att grillen har svalnat helt.

Extra tips till användaren Kontrollera stabiliteten och handtagens skick före varje användning. En grill kan vara lika nyckfull som en svåger vid söndagsmiddagen; det är bättre att kolla två gånger än att behöva släcka dramat med en hink vatten.